

## PAVOL JANIK -References(FR)



[[https://2.bp.blogspot.com/-uct9OnIMosg/Wej3J24GPQI/AAAAAAAAARHE/jSThGtaAHME5HBy2\\_WQn5zVaATzaa5C7gCLcBGAs/s1600/franta.png](https://2.bp.blogspot.com/-uct9OnIMosg/Wej3J24GPQI/AAAAAAAAARHE/jSThGtaAHME5HBy2_WQn5zVaATzaa5C7gCLcBGAs/s1600/franta.png)]

### **Pavol Janik – Virtuose de la littérature slovaque**

Ce virtuose de la littérature slovaque, Pavol Janik, est poète, dramaturge, écrivain en prose, traducteur, publicitaire et rédacteur publicitaire. Ses activités littéraires se concentrent principalement sur la poésie. Même son premier livre de poèmes, apparu en 1981, a attiré l'attention des principales autorités des milieux littéraires slovaques. Il se présentait comme un poète à vocation claire avec une expression spontanée d'expression poétique et une inclination pour l'ironie dirigée non seulement sur les autres, mais aussi sur lui-même. Ce style est devenu typique de tout son travail, qui, malgré son caractère critique, a également acquis une dimension humoristique, voire bizarre. Sa manière d'expression devient tangible au point d'être aphoristique. Il est donc parfaitement naturel que les intérêts littéraires de Pavol Janik viennent embrasser les aphorismes fondés sur un changement de sens sous la forme de jeux de mots. Dans son travail, il soulève peu à peu des questions très inquiétantes et souligne des problèmes sérieux concernant le développement de l'humanité tout en élargissant son éventail de thèmes et de styles. Les experts littéraires comparent la virtuosité poétique de Janik à celle de Miroslav Valek, alors que dans l'opinion du poète russe, le traducteur et critique littéraire, Natalia Shvedova, Valek est plus profonde et Janik plus inventive. Il a traduit sous forme poétique plusieurs collections de poésies et œuvres écrites de drame avec des éléments du style du Théâtre de l'Absurde.

Les œuvres littéraires de Pavol Janik ont été publiées non seulement en Slovaquie, mais aussi en Albanie, en Biélorussie, en Belgique, en Bulgarie, au Canada, au Chili, en Croatie, en République tchèque, en France, en Allemagne, en Hongrie, en Inde, en Israël, en Italie, en Jordanie, au Kosovo, en Macédoine, Népal, République de Chine (Taiwan), Pologne, Roumanie, Fédération de Russie, Serbie, Corée du Sud, Espagne, Syrie, Turquie, Ukraine, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique et Venezuela.

### ***LUDOVIT FUCHS (Translated into FRENCH by Edita Soltysova)***

[return to PAVOL JANIK \[http://thepoetsland.blogspot.ro/2017/11/pavol-janik.html\]](http://thepoetsland.blogspot.ro/2017/11/pavol-janik.html)

[return to THE POET'S LAND](http://thepoetsland.blogspot.ro/) [http://thepoetsland.blogspot.ro/]